

Janik László

**Provanszi szerelmesek
avagy
A három Pierre**

2011
Szeged

I. Rész

Nyitány

(Gilbert Bécaud : Et maintenant)

Fondue- Egy nyári nap
Épp mint a többi
Kék fenn az ég
Nincsen határ

B-G - Egy nyári nap
Akár a többi
A szíved ég
A munka vár

Grillage- Egy nyári nap
mi átitat
s véreddé lesz
a napsugár!

F-B- Egy nyári nap
Vajon mit ad?
Mitől lesz más
Mint bármi más?

F- Egy nyári nap
Nem más a többi
Holnapra már
Csak délibáb

B-G- Egy nyári nap
Meg kell köszönni
azt hogy csak ad,
semmit se vár!

B- Egy nyári nap
Ezer titok,
mit nem tudok
de érzek én!

G-F- Egy nyári nap
mi elragad
szívembe tör
az égi fény!

Hárman- Egy nyári nap
Csodát ígér
és hoz talán
egy boldog éjt!

Grillage- (B-nek) Jó reggelt Pierre!

Fondue- (A-nak) Jó reggelt! (C-nek) Pierre!

Besamel- (B-nek) Pierre! (A-nak) Jó reggelt!

Grillage- Jó reggelt! Szép napunk lesz!

Fondue- Remek napunk lesz!

Besamel- Reméljük!

Grillage- Egészen biztosan! Reggel a jobb fülem viszketett és az mindig jó időt jelent!

Fondue- És ha a bal füled viszket?

Grillage- Akkor megvakarom!

Besamel- A másikat nem?

Grillage- Hogy elkaparjam a jó időt?

Fondue- Furcsa babonáid vannak neked!

Grillage- Ez nem babona! Hosszú évek tapasztalata! Időt nem kímélő és fáradtságot nem ismerő megfigyelői és gyűjtőmunka eredménye!

Besamel- Mint az is, hogy akinek madár csinál a fejére az egy éven belül megnősül?

Fondue- (nevet) Az ám!

Grillage- Soroljam? Ott volt három éve a kacska lábú Basile, a kis Claude a patikusék fia, aztán Gustav a postás....

Besamel- De hisz ezek mind jóval hamarabb tudták, hogy....

Grillage- De úgy volt, vagy nem úgy volt?

Fondue-Besamel- Úgy volt! Úgy volt!

Fondue- És, hogy van az a jégcsapos?

Grillage- Amelyik házon a legnagyobb jégcsap lesz a télen, ott gyermekáldás várható! Soroljam? Ott volt három éve a kacska lábú Basile, a kis Claude a patikusék fia, aztán a....

Fondue-Besamel- Elég!

Grillage- Na ugye! Hát érdemes velem vitatkozni?

Fondue-Besamel- Nem!

Fondue- Azt nem!

Besamel- Semmiképp!

Grillage- Remek válasz!

Fondue-Besamel- Remek döntés! *(nevetnek)*

Grillage- *(Besamel-hez)* Láttam apádat reggel egy nagy csokor virággal!

Besamel- Ma húsz éve, hogy eltűnt anyám.

Fondue- Grillage- Már húsz éve?

Besamel- Húsz éve minden évben kimegy ezen a napon a keresztútra, egy csokor virággal, hátha visszajön.

Grillage- Emlékszel még rá?

Besamel- Apámra?

Grillage- Én egy éves voltam amikor elvesztettem édesanyámat. Nem is emlékezhetek. Fénykép se volt róla a házban. Apám nem akarta, hogy mindennap fájjon. Neki. Aztán, hogy tavaly ő is elment, találtam egy képet a fiókjában.

Fondue- Tényleg?

Besamel- Hol van?

Grillage- *(előhúz egy képet a kötényéből)* Azóta mindig magamnál hordom.

Besamel- Eddig miért nem mutattad?

Fondue- Szép asszony volt!

Besamel- Ez itt kinek a keze?

Grillage- Nem tudom. Talán apámé. Talán valaki másé. Látszik, hogy levágtak a képről valakit.

Besamel- És honnan tudod, hogy ő az édesanyád?

Fondue- Mért lett volna az apja fiókjában?

Grillage- A hátára van írva!

Besamel- Ja! Úgy könnyű!

Fondue- Biztos valami családi kép volt.

Besamel- Azért még is csak furcsa, hogy nem készült róla több kép! Közös képük sincsen?

Grillage- Apád szerint ami volt is, a temetés után mind elégette az öregem.
Fondue- Nagyon szerethette.
Grillage- Ha szóba került, mindig nagyon szépen beszélt róla.
Besamel- Régen együtt jártak apámmal a temetőbe is, a keresztúthoz is.
Fondue- Neki se lehet könnyű. Elveszítette a feleségét, aztán sorban a barátait.
Besamel- De legalább mi itt maradtunk neki!
Grillage- Meg a szőlő, meg a tér!
Fondue- Meg a keresztút!

legyintenek és mindhárman elindulnak a házukba

Fondue- Pierre!
Grillage-Fondue- Igen!
Fondue- Hétvégén csapra verjük az első hordó vöröst!
Grillage- Ohlállá! *(egy pillanat alatt jókedvük lesz)*
Besamel- Mért hanyadika van?
Fondue- Szombaton lesz június 29.!
Besamel- Akkor friss halat kell hozatnom!
Fondue- Roston sütjük ropogósra!
Grillage- Olyan parfét csinálok amelyet még álmotokban sem ettetek!
Fondue-Besamel- Remek döntés! *(nevetnek)*
Besamel- Rendben! Tehát minden készen áll a szokásos Péter-napi nyárköszöntőre?
Fondue- Készen!
Besamel- Készen!
Grillage- Tehát?
Grillage-Fondue-
Besamel- Isten éltesse a Pétereket! *(nevetnek)*
Besamel- Azt hiszem idén mást is megünneplünk ezen a neves napon.....

Grillage-Fondue Igen?

Besamel- Igen.

Fondue- Hála az égnek!

Grillage- Remek döntés!

Fondue- Örülök, hogy végre rászántad magad!

Grillage- Aminek meg kell lennie, azt kár halogatni!

Fondue- Nézd, én tudom, hogy a húgom nem könnyű eset, de nem rossz lány, csak kicsit makacs.

Grillage- Mondjuk úgy, hogy szeret irányítani.

Fondue- De a vak is látja, hogy titeket egymásnak teremtett az ég!

Grillage- Úgy is mindig a nyakadon lóg!

Fondue- Szeret, megbecsül, rajong érted!

Grillage- Legalább vége lesz ennek az állandó féltékenykedésnek is!

Fondue- Hidd el rendben fogja tartani a házad és az életed!

Grillage- Megmondja mindig, hogy mit csináljál!

Fondue- *(Grillage-hoz) Ne segíts többet! (Basemell-hez) Tudod, hogy eddig is úgy szerettelek mint a testvéremet, de most, hogy valóban a családba kerülsz.... (megöleli) ... vigyázz rá úgy ahogy eddig én tettem....*

Besamel- De én....

Fondue- Tudom, hogy te is anya nélkül nőttél fel, de nekem az apját is pótolnom kellett....

Besamel- ... ha megengeded....

Fondue- Mindig nyughatatlan kislány volt, és a szüleink korai halála óta....

Besamel- ... egy pillanat....

Fondue- ... én csak arra törekedtem, hogy ő mindent megkapjon az élettől....

Besamel- ... félreértesz....

Fondue- ... apja és anyja voltam....

Besamel- ... ez így van, de....

Fondue- ... óvtam és neveltem....

Besamel- ... kétségtelen....

Fondue- ... várva, hogy egyszer eljön a nagy nap....

Besamel- ... nyilván el is jön....

Fondue- ... amikor átadhatom ezt az édes terhet....

Besamel- Vettem négy új tölgyfa hordót!

Fondue- ... valakinek aki.... aki.... aki.... vett négy új tölgyfa hordót.

Grillage- Négyet?

Besamel- Négyet.

Fondue- Négyet.

Grillage- Ez tényleg nagy öröm! Gratulálok!

Fondue- Nos, akkor hordó szentelés is lesz 29-én!

Grillage- Igen.

Besamel- Igen.

Fondue- Igen.

Besamel- Nézd én....

Fondue- Nem, semmi csak azt hittem....

Besamel- ... talán nemsokára....

Fondue- ... persze, végül is ráérték még....

Grillage- *(felneéz)* Vadlibák?

Fondue- Besamel- *(felneéznek)*

Grillage- Au!

Fondue- Au!

Besamel- Au!

mind a hárman a fejükhöz kapnak, mintha lecsinálta volna őket egy madár, aztán egyszerre beszélnek és miközben törölgetik magukat elindulnak a saját éttermeikbe

Grillage- Hát ez nem igaz! Mért pont engem? Nem tudott volna csak húsz centivel

arrébb pottyantani? Miből állt volna még egy kicsit visszatartani? Egyáltalán mért kell egy madárnak röptében....

Fondue- Még szerencse, hogy nem a tátott számba trottyantott ez a szárnyas dög! És egyáltalán mit esznek ezek, hogy ilyen borzalmas szagút csinálnak? Még jó, hogy a tehenek nem repülnek....

Besamel- Na, már csak ez hiányzott! Tényleg jól indul ez a nap! Vehetek másik inget mert végigfosott egy egész baromfiudvar! Remélem nem marja ki az anyagot! Ez a kedvenc ingem! Ha kifakul vagy....

hirtelen megtorpannak, lassan a fejükhöz nyúlnak és anélkül, hogy leengednék a kezüket lassan megfordulnak. Egymásra néznek és egyszerre kezdenek beszélni, izgatottan dühösen! Elindulnak egymás felé aztán egyszerre megfordulnak és heves gesztusok közepette bemennek a házaikba!

Grillage- Tessék! Most majd meglátjátok, hogy babona-e vagy sem! Ez egy égi jel, hogy épp ma beszéltünk róla! És tessék már is megtörtént! Nem mintha nem volna már épp itt az ideje! De a sorssal nem lehet vacakolni! Majd meglátjátok, hogy igazam lesz! Most majd meglátjátok! Az égi jel az égi jel! Ez így van és nincs másképp! Nem tudom mért most és mért épp velünk történik ez, de aminek meg kell történnie az meg is fog történni!

Fondue- Ez most ugye nem azt jelenti amire gondolok! Semmi kedvem most egy nőt hozni a házba! Sőt egyáltalán nem érzem, hogy fel volnék készülve egy ekkora változásra! Nekem nagyon jó így egyedül! Semmi okom, hogy változtassak a bevett szokásaimon, hogy átalakítsam az életviteletem! És semmi kedvem hozzá, hogy kerülgetni kelljen valakit a házban! Én nagyon is jól berendezkedtem erre az agglegény dologra és semmi nem hiányzik!

Besamel- Na, na, na, na! Rendben van szeretem a húgodat meg minden, de azért erről még nem volt szó! Előbb ki kell találnunk, hogy hogyan is lesz a jövőben? Hogy mi meg merre? Nem ám csak úgy nekirohanni fejjel a falnak! Ez egy nagyon komoly döntés amit nem szabad csak úgy elkapkodni! Időt kell adni a tervezésnek! Meg egymásnak is! Egy házasság nyilván nagyon sok lemondással jár mind a két fél számára és én egyáltalán nem vagyok biztos benne, hogy készen állok!

Grillage-Fondue-
Besamel- *(bentről)* Hol a puskám?

Odette belépőjének elő zenéje, Odette megérkezik

Grillage-Fondue-
Besamel- Kezeit csókolom a hölgynek! Átutazóban? Rögtön megismerem a turistákat, de be kell vallanom ilyen csinos virágszál ritkán vetődik mifelénk! *(kihúznak egy-egy széket a saját teraszukon, de közben fojtatják)* Parancsoljon foglaljon helyet! Pihenje ki magát! Bizonyára elfáradt! Hozhatok esetleg valamit? *(szünet, méregetik egymást, Odette egyikről a másikra néz)* Ne is törődjön velük! Higgye el nem jár rosszul ha az én teraszomat választja! Nálam mindent megkap a jól ismert ízeiktől a helyi specialitásokig! Pierre étterme

(szünet) a turisták és az őslakosok számára is egyet jelent a felüdüléssel, a magas szintű gasztronómiai élménnyel, a családi hangulattal (szünet) és a mérsékelt (szünet) árakkal! (szünet, Odette mint fenn, aztán a három fiú szó nélkül félre áll és kő papír ollóval lejátsszák, hogy kié a vendég, aki veszít az a figurájának megfelelően csalódottan visszavonul, végül A - nyer)

- Grillage- Tessék parancsolni! (leülteti, elveszi a kis bőröndjét) Kávét? Fagylaltot? Limonádét? Esetleg egy pohár bort? Nem ahhoz még korán van. A kávéhoz meg késő. Fagylalt, vagy limonádé?
- Odett- Ebben a sorrendben.
- Grillage- Remek döntés! Választ, vagy válasszak magának?
- Odett- Nem is tudom... miből lehet?
- Grillage- Vanília, csokoládé, sztracsatella, kapucsínó, rizs, joghurt, rizses joghurt, 6-féle gyümölcs úgy mint: barack, citrom, eper, ananász, pisztácia - már amennyiben a pisztácia gyümölcs - és a helyi specialitás a szőlő! Valamint természetesen a Tutti-Frutti, gyümölcstarabokkal, tejszínhabbal és narancszselével.
- Odett- Tutti-Frutti.
- Grillage- Remek döntés! Kis, közepes, vagy nagy kehely? Ha szabad javasolnom, a kicsi túl kicsi a nagy túl nagy, tehát ha rám hallgat a közepeset választja!
- Odett- Tehetek mást?
- Grillage- Nem. Rögtön hozom!
- Odett- Köszönöm!
- Grillage- Jut eszembe! A limonádét....
- Odett- Ahogy akarja!
- Grillage- Remek döntés! Nektek nincs dolgotok?
- Fondue-Besamel- Mi? Hogy? Ki? Mi? Ja, de! De! De! Hogyne! De még mennyi! Ajajajj! (stb.)
- Grillage- Akkor?
- Fondue- Mit akkor?
- Besamel- Mikor?
- Grillage- Sok dolgotok van. (int a fejével)
- Fondue-Besamel- Ja, persze! Hogyne! Mi akkor.... Megyünk is. Megyünk. (összenéznek, aztán

kelletlenül, de tényleg mennek)

Grillage- (Odettehez) Ne féljen, nem fognak kellemetlenkedni!

Odette- Ettől félek legkevésbé!

Grillage- Remek.... rögtön jövök!

Odette-

(Edith Piaf - La vie en rose)

**Egy nyári reggel oly sokat ígér
Az ember szinte elfogadni fél,
Az út a por a napfény és a szél,
Mind azt sóhajtja: kicsi lány ne félj! (közel már a cél.)**

**Egy lány az élet kapuján
kicsit tán tétován.
belép most titkolózva.
Talán ma ő lesz az a lány
ki késő délután
ki nyílik mint a rózsza.**

**Egy lány s talán egy édes úr
ki súgja mon a'mour
és nincsen szép zakója**

**Mi álom volt egykor, ma itt vár talán,
És nem marad árva a szívem s a szám!**

Egy lány s egy srác az oldalán az volna ám csak szép és szép és szép

**Egy nyári nap oly furcsa bódító.
Csak jönne már a hős, a hódító!
És mondaná, hogy szíve értem ég!
Míg meg nem unnám s nem súgnám: elég!**

**Egy lány az élet kapuján
kicsit tán tétován.
belép most titkolózva.
Talán ma ő lesz az a lány
ki késő délután
ki nyílik mint a rózsza.**

**Egy lány s talán egy édes úr
ki súgja mon a'mour
és nincsen szép zakója**

**Mi álom volt egykor, ma itt vár talán,
És nem marad árva a szívem s a szám!**

Egy lány s egy srác az oldalán az volna ám csak szép és szép és szép.

(Egy lány s a nyári délután
két cinkos kis zsvány
Hiába itt az óra)

- Grillage- És már itt is vagyok! Egy üdítő, frissítő limonádé sok citrommal kevés jéggel és egy csöpp mentával, és persze a Tutti-Frutti!
- Odette- Köszönöm!
- Grillage- Kérem! Átutazóban?
- Odette- Nem. Ide jöttem.
- Grillage- Szállása van már?
- Odette- Nem tudom. Van?
- Grillage- Van.
- Odette- Akkor van.
- Fondue-Besamel- *(a házaikból)* Ne már!
- Grillage- Megengedi? *(jelzi, hogy leülne)*
- Odette- Tessék!
- Grillage- Szabad megkérdezni, hogy mi járatban van mifelénk?
- Odette- Keresek valakit.
- Grillage- Egy konkrét valakit, vagy csak úgy általában valakit?
- Odette- Egy konkrét valakit.
- Grillage- És konkrét neve is van annak a konkrét valakinek, vagy ennyire nem konkrét valaki az a konkrét valaki?
- Odette- Van neve is. Konkrét. Részben.
- Grillage- Részben? Nem ismerem.
- Odette- Ugyanis csak a keresztnévét tudom.
- Grillage- Értem. Így nem könnyű konkrétnek lenni!
- Odette- Hát, nem.

Grillage- És ha szabad érdeklődnöm....

Odette- Szabad.

Grillage- Nos?

Odette- Pierre.

Grillage- Hogyan?

Odette- Pierre!

Fondue-Besamel- Igen! *(előlépnek)*

Grillage- Nem!

Fondue-Besamel- Ne már! *(visszamennek)*

Grillage- Szóval Pierre.

Odette- Igen.

Grillage- Azt tudja, hogy....

Odette- Igen.

Grillage- Mit?

Odette- Hogy ezen a téren mindhármukat Pierre-nek hívják. Sőt! Azt is tudom, hogy egy évben és egy hónapban és egy napon születtek! Ugyanaz volt a bábájuk és a keresztelő papjuk is, és persze egyszerre volt a keresztelőjük is! Továbbá tudom, hogy egy iskolába jártak, és sajnos mindhárman anya nélkül nőttek fel.... Szóval mindent tudok ahhoz, hogy tudjam, hogy nem maga az a Pierre.... sajnos....

Grillage- Na, de hát még is honnan....

Odette- tudom mindezt? Elárulok egy titkot: a paptól!

Grillage- Elárulna még egyet?

Odette- Mit?

Grillage- Miért?

Odette- Mit miért?

Grillage- Miért tudja? Illetve miért keresi azt a Pierre-t?

Odette- Nem. Azt sajnos egyelőre nem mondhatom el.

- Grillage- Érttem. És honnan tudja, hogy nem én vagyok az akit keres?
- Odette- Nem akar egy kicsit sokat tudni?
- Grillage- Sokat nem, de többet mindenképp. Tehát? Honnan tudja, hogy nem engem keres?
- Odette- Talán nem volna szabad elmondanom, de az illető édesanyját Isabelle-nek hívták.
- Grillage- Nos, ez valóban nem illik rám. Van még valami információja?
- Odette- Nem sok. De az titok!
- Grillage- Ne csinálja már! Nem bízok bennem? Hiszen már legalább öt perce ismer! Meghívom a fagyira!
- Odette- Meg akar vesztegetni?
- Grillage- Akár azt is. De most maradjunk a fagyinál. Én segíthetnék magának nyomozni!
- Odette- Nyomozni?
- Grillage- Azt hát! Szerintem ugyanis maga egy magánnyomozó, vagy ügyvéd, aki egy távoli rokon örökségét hozta el, csak épp nem tudja kinek, mert.... mert a távoli rokon elfelejtette.... nem az nem lehet, rokonaink vezetéknévét csak nem felejtjük el.... Meg van! Egy nyereményjátékra beküldött sorsjegy, amin elmosódott a vezetéknév, csak a születési dátum maradt meg! Nem jó! Az valószínűtlen, hogy a címből is csak a város maradjon meg.... Akkor egy régi szerető! Igen egy alkalmi kapcsolat aki nem tudta, csak a hölgy keresztnévét aztán évekkel később hírt kapott, hogy született egy fia akit Pierre-nek hívnak. A nő persze férjhez ment és talán soha nem is árulta el, hogy nem is az uráé a gyermek! A férfi azonban aki egy gazdag gyáros, nemrégiben meghalt és mivel egész életén keresztül nyomasztotta, hogy valahol van egy el nem ismert fia, jelentősebb összeget hagyott rá!
- Odette- Feltaláló.
- Grillage- Úgy van! Egy nemzetközileg elismert feltaláló, rengeteg jogdíjjal aki végrendeletében megbízta magát, hogy keresse meg az egyetlen örökösét, különben maga sem kapja meg a.... a.....
- Odette- Az örökség másik felét.
- Grillage- Ez az! Egy egész vagyont! Így igazán nagy a tét! Minderre pedig van egy hete....
- Odette- Két napom....
- Grillage- Különben az egész vagyont egy iskolára....

Odette- árvaházra....

Grillage- hagyja! Mivel magát is egy árvaházból vette magához, hogy ezzel is vezekeljen elhagyott gyermekéért! Na! Kitaláltam?

Odette- Ki.

Grillage- *(nevet)* Nagyon jó! *(Észreveszi, hogy a lány nem nevet vele)* Tényleg?

Odette- Tényleg.

Grillage- Szóról szóra?

Odette- Ahogy mondja.

Grillage- *(szó nélkül megissza a lány limonádéját)*

Odette- Kér valami töményet is?

Grillage- Nem, köszönöm. Napközben soha.

Odette- Egy kis fagyit?

Grillage- *(szó nélkül elhúzza a fagyit és mintegy delejben tömi magába)* Mennyi pénzről van szó?

Odette- Százötven millió. Plusz az évenkénti jogdíjak kb. 8 millió.

Grillage- Minden évben.

Odette- Minden évben.

Grillage- Szóval az egyikük milliomos lesz?

Odette- Már is az, csak még nem tud róla!

Grillage- Melyikük?

Odette- Ha tudnám, nem magával ücsörögnék itt, hanem már úton lennék vissza Párizsba.

Grillage- De még is hogyan?

Odette- Hogyan történhetett?

Dal Johnny-ról

(Edith Piaf - Johnny tu n'es pas un ange, Vaya con dios version)

**Johnny. Fura srác volt mindig,
Az is maradt egész a sírig.**

**Reszelt, vágott, megdarált,
Fúrt-faragott, feltalált,
Műhelyében élt naphosszat ő!
Nem csalás nem ámitás,
Lángelme volt nem vitás,
Életében kevés volt a nő!**

**Johnny! Johnny!
Magányos még se volt.
Johnny! Johnny!
Kedvelte nagyon a bort.**

**Johnny. Szüretelni ment el
Azaz, hogy vitték, az egyetemmel
Őszi munka, jó csapat,
Emléke örökké megmarad,
Cél az egészséges ifjúság!
Párizsi fiú féktelen
Vidéki lánnyal a réteken,
Szép volt ám de mégis butaság.**

**Johnny! Johnny!
Elment egy szép napon.
Johnny! Johnny!
Elszállt az alkalom.**

**Johnny. Levelet kap egyszer
Egy képpel és sok szeretettel:
„Fiadat úgy hívják Pierre,
Nem tartozol semmivel,
Apja lett egy becsületes borász.
Éljél nélkülünk boldogan,
De vigyázz az idő elrohan,
remélem egy rendes nőt találsz.”**

**Johnny! Johnny!
Magányos lett nagyon.
Johnny! Johnny!
Elment egy szép napon.**

Grillage-

És maga?

Odette-

Ahogy mondta. Árvaházi lány vagyok. Gondolom így akarta csökkenteni a lelki furdalását. Nevelt, taníttatott, jó iskolákba járatott, fizette a zene és nyelvóráimat és a születésnapomon mindig megcsókolta a homlokomat. Mivel állandóan a laboratóriumában kísérletezgetett, ezen túl nem sokat találkoztunk. Leginkább akkor amikor kórházban volt.

Grillage-

Betegeskedett?

- Odette- Ó, nem! Általában makkegészséges volt, de a kísérletei nem mindig voltak egészen sikeresek. Tudja a találmányai nagyrészt a különböző robbanószerke-
biztonságos tárolására irányultak.
- Grillage- És sosem nősült meg?
- Odette- Odáig sosem jutott el. De többször lett özvegy.
- Grillage- Mi?
- Odette- A kapcsolatai általában az asszisztensnői közül kerültek ki. Az elsőt akkor
veszítette el amikor a nitroglicerint szállítását akarta forradalmasítani. A
másodikat amikor a mikrohullámok hatását vizsgálta a plasztik
robbanószerkekre. A harmadikat pedig vacsora közben.
Tudta, hogy bizonyos robbanóanyagokból a gyomorsav hatására olyan gázok
fejlődnek, amik akár egy cigaretta paraszától is berobbannak?
- Grillage- Nem.
- Odette- Ő sem.
- Grillage- Ez borzasztó!
- Odette- Meg lehet szokni. Minden évben költöztünk. Volt úgy, hogy többször is.
Johnny Orniffle életútját romba dönt házak jelzik szerte Párizs
kül-kerületeiben.
- Grillage- Rémes.
- Odette- Némelyik. De a legtöbbet ujjá lehetne építeni.
- Grillage- És végül is hogyan...
- Odette- Hogyan halt meg?
- Grillage- Igen. Szintén valami kísérlet?
- Odette- Sokkal prózaibb. Megfulladt egy étteremben. Egyszerre próbált, sírni nevetni
és nyelni. Az első kettővel még nem is lett volna gond.
- Grillage- És mit talált olyan tragikusan nevetségesnek?
- Odette- Hogy megkérték a kezét.
- Grillage- Micsoda?
- Odette- Tudja egy közeli ismerőse, Emmanuelle báróné megalékelve, hogy Johnny
oly sok éve túri heves udvarlását, megpróbálta rövidre zárni a dolgokat és
megkérte a kezét. Ezt a lépését pedig erősen indokolta, hogy férjétől a
megboldogult bárótól örökölt kis vagyonkáját már évekkal korábban felélték
a lányával.

Grillage- Tehát a feltaláló pénzére utazott.
Odette- És végül hoppon maradt.
Grillage- Esküdjön meg!
Odette- Most megkérte a kezem?!
Grillage- Esküdjön meg, hogy ezt az egészet nem csak kitalálta!
Odette- Esküszöm, hogy minden szó igaz!
Grillage- Akkor jöjjön, megmutatom a szobáját.
Odette- És a fagylalt meg a limonádém?
Grillage- Hagyja csak! Majd a számlájához írom.

II. rész

Gerome belépője
(Pierre Bachelet & Herve Roy-Emmanuelle)

**Egy szép napon elindult,
kapálni Emmanuelle,
A szőlőbe ballagott,
De valahol útközben
Elveszett Emmanuelle,
Nyomokat sem hagyott,**

**Siratja Őt
Férje, s fia.
Szívüket tépi
az isten nyila!
Boldog lehet,
vagy boldogtalan?
Remélik másutt,
Jó dolga van!**

**Egy szép napon elindult,
kapálni Emmanuelle,
Vidáman ballagott,
De valahol útközben
Elveszett Emmanuelle,
Nyomokat sem hagyott,**

Grillage- Jó napot Gerome bácsi!

Fondue- Jó napot Gerome papa!

Besamel- Jó napot apám!
Gerome – Jó napot fiúk!
Grillage- Megvolt a séta?
Gerome- Meg.
Besamel- Ma sem jött, mi?
Gerome- Nem.
Fondue- A virágot minek hozta vissza?
Gerome- Beleakadt a mellényembe.
Besamel- Hagytad volna ott azzal együtt!
Gerome- Ezt ő kötötte nekem, mielőtt elment.
Grillage- Ez szép! Az egyetlen emlék ami megmaradt a szeretett asszonytól!
Besamel- Valami apróság azért még maradt.
Fondue- Tényleg? Micsoda?
Besamel- Jó reggelt! *(végig mutat magán)*
Fondue-Grillage- Jaj, maradj már! Most mit jössz ezzel?
Besamel- Nehogy már őt sajnáljátok amikor én anya nélkül nőttem fel!
Fondue- Mi is!
Besamel- Az más! Az én anyám magától ment el!
Gerome- Épp ma 18 éve!
Fondue- Nem húsz?
Gerome- De.
Fondue- Az előbb 18-at mondott.
Gerome- Kíváncsi voltam figyeltek-e?

*Énekel még egy kicsit
(Emmanuelle)*

Besamel- Itt volna most már az ideje lassan túltenned magad rajta!

Fondue-Grillage- De Pierre!

Besamel- Most mi van? Nehogy már most meg még Ti is itt engem!

Fondue-Grillage- Ne már!

Gerome- Sosem fogom elfeledni! Ő volt a legsodálatosabb dolog az életemben!

Besamel- Köszönöm szépen!

Fondue-Grillage- Csss!

Gerome- Tudom, hogy egy napon visszajön hozzám! Minden éjjel erről álmodom. A tengerparti úton jön. Sudár alakját könnyű por öleli át. Hófehér bőre apró szikrákat vet, míg vörös fürtjeit a felkelő nap fénye aranyba öltözteti. Fehér selyemruháját a hajnali szél lágyan lebegteti. És én várni fogom!

Besamel- Kötött mellényben.

Fondue- Ez gyönyörű.

Grillage- A halhatatlan szerelem!

Fondue- Példát vehetnél apádról!

Besamel- Ezt azt hiszem már egyszer megbeszéltük. Ha eljön az ideje...

Fondue- Jó én csak mondtam! Csak úgy mellesleg!

Besamel- El fogom venni.

Fondue- Én nem kétlem, csak jó volna tudni, hogy mikor?

Besamel- Ha eljön az ideje!

Fondue- Remélem nem azt várod Te is, hogy anyád hazaérjen az esküvőre!

Gerome-

*Énekel még egy kicsit
(Emmanuelle)*

Besamel- Be kell látnod, ez nem kis változás! Húsz éve nem volt nő a házban!

Fondue- Akkor hol alszik a húgom amikor nincs otthon éjjel?

Besamel- Érted, hogy értem!

Gerome- Mondjuk nem sokat alszanak...

Besamel- Apa!
Fondue- Gerome papa!
Grillage- Gerome bácsi!
Gerome- A szerelem olyan mint a behugyozás! Mindenki látja rajtad, de csak te érzed a melegét!

*Énekelne még egy kicsit
(Emmanuelle)*

Hárman- Maradjon már! Na, most már tényleg elég volt! Nézzenek már oda! A vén hülyéje! Komolyan mondom! Nincs az embernek elég baja? Stb. *(kimennek)*

Gerome- Már a mai fiatalok se a régiek! *(Legyint és kimegy az A1 kapun)*

Emmanuelle-
(Johnny Hallyday - Souvenir, souvenir.)

**Souvenir, souvenir.
Valami kis semmiség.
Szőlő illatú radír
Háromféle épp elég**

**Képeslap és kis kalapka
Túrabot és keszkenő,
Szemüveg, ha méz a napra
és egy tuti legyező!**

Isabelle-

**Souvenir, souvenir.
Gumipapucs, karkötő,
Képkeretben gólyahír,
Kiszáritott haltüdő.**

**Fából faragott kis bábok
Mézetlen mézeskalács.
Souvenir, souvenir.
Máris tele a lakás**

(Tánc)

Emanuelle-

**Souvenir, souvenir.
Hűtőmágnes, kis notesz,
Otthon majd ebbe ír,
Aki még tollat is vesz!**

Isabelle-

**Kagylóhéjra festett képek,
Üveggömbben téli táj.
Fényképeken déli népek,
Délben elveszített nyáj.**

Ketten-

**Souvenir, souvenir.
Ezt csak itt veheti meg.
És hogyha ön nem fakír,
Nem állhat ellent semminek!**

**Megveszi a gumilabdát
És a strandtörülközőt.
Souvenir, souvenir.
Ebből él a bennszülött!**

Grillage-Fondue-
Besamel-

Kezeit csókolom a hölgyek! Átutazóban? Rögtön megismerem a turistákat, de be kell vallanom ilyen csinos virágszál ritkán vetődik mifelénk! *(kihúznak egy-egy széket a saját teraszukon, de közben fojtatják)* Parancsoljon foglaljon helyet! Pihenje ki magát! Bizonyára elfáradt! Hozhatok esetleg valamit? *(szünet, méregetik egymást, Odette egyikről a másikra néz)* Ne is törődjön velük! Higgyc el nem jár rosszul ha az én teraszomat választja! Nálam mindent megkap a jól ismert ízeztől a helyi specialitásokig! Pierre étterme *(szünet)* a turisták és az őslakosok számára is egyet jelent a felüdüléssel, a magas szintű gasztronómiai élménnyel, a családi hangulattal *(szünet)* és a mérsékelt *(szünet)* árakkal! *(szünet, Odette mint fenn, aztán a három fiú szó nélkül félre áll és kő papír ollóval lejátsszák, hogy kié a vendég, ezúttal Besamel nyer)*

Emmanuelle-

Nem is tudom. Olyan ismerős ez a hely!

Besamel-

Foglaljanak helyet! Mivel szolgálhatok a hölgyeknek?

Emmanuelle-

Azt majd később, most hozzon kérem két limonádét!

Besamel-

Már hozom is! Az egyik lábam itt, a másik... hol a másik lábam? *(nevet a viccén, de mivel a nők nem nevetnek, hát elmegy)*

Emmanuelle-

Furcsa népek élnek errefelé.

Isabelle-

Igazán helyesek!

Emmanuelle-

Neked elég ha azt az egyet helyesnek találod aki a nagy örökséget kapja! Ha már nekem nem jutott Orniffle pénzéből, Legalább a lányomnak akarok egy jó partit!

Isabelle-

De anya!

Emmanuelle-

Semmi de! Öt évig voltam hűséges Johnny-hoz! Az a pénz jár nekünk!

Isabelle- De, hogy lehattél hűséges hozzá, ha egyszer nem is jártatok?

Emmanuelle- Úgy, hogy mással se!

Isabelle- Ezen az alapon több millió férfi tartozik neked!

Emmanuelle- Mondasz valamit! De erre majd később visszatérünk! Most koncentráljunk a feladatra!

Isabelle- Miféle feladatra?

Emmanuelle- Hogy hogyan tudjuk ki melyik fiú az örökös?!

Isabelle- Tényleg muszáj ezt?

Emmanuelle- Azt hittem ezt már megbeszéltük.

Isabelle- Csak Te beszéltél! Mindig csak Te beszélsz!

Besamel- Már itt is vagyok a limonádékkal! Esetleg kérnek még valamit?

Emmanuelle- Mondja fiam, magát hogy is hívják?

Besamel- Pierre-nek asszonyom.

Emmanuelle- Remek! Szólítson nyugodtan bárónénak!

Besamel- Ahogy gondolja asszonyom.

Emmanuelle- Báróné.

Besamel- Báróné.

Juliette- (megjelenik az ajtóban és pisszeg Besamelnek) Pszt!

Besamel- (int, hogy menjen el)

Emmanuelle- Mondja, van szabad szobájuk?

Besamel- Hogyne assz... báróné. Épp van egy kedves kis kétágyas, az ott az ablaka!

Juliette- Pszt!

Besamel- (int)

Emmanuelle- És nem volna esetleg két kedves kis egyágyas?

Besamel- Sajnos csak ez a szobánk szabad, de ha önöknek megfelelne szívesen kiköltözöm a magaméból.

Isabelle- Igazán nem akarunk kellemetlenséget okozni.

Emmanuelle- Ez remek! Kivesszük!

Juliette- Psssssszt!

Besamel- (int) Nagyszerű! És a csomagjaik?

Emmanuelle- A buszállomáson maradtak. Kérem intézkedjen, hogy hozzák ide!

Besamel- Máris megyek asszonyom. (Pisszeg Juliettnek aki sértődötten elfordult!) Pszt! És ha szabad érdeklődnöm, meddig maradnak?

Emmanuelle- Legfeljebb két napot.

Besamel- Értem. Pszt!

Emmanuelle- Bár ha jobban meggondolom, lehet, hogy hosszútávon...

Isabelle- Anya!

Besamel- Nos, akkor jó szórakozást! Azaz kellemes pihenést! Én mindjárt jövök! Pszt! (int Juliette-nek aki végre hajlandó észrevenni, odébb megállnak) Nem látod, hogy vendégem van?

Isabelle- Még azt is látom, hogy kocsányon lógnak a szemeid!

Besamel- Miről beszélsz? Ez egy úri hölgy az úri lányával! Úri kiszolgálást érdemelnek!

Isabelle- Meg a főnök úr, úri szobáját? Gondolom szívesen meglátogatnád éjjel az úri kisasszonyt!

Emmanuelle- Fiatalember!

Besamel- Egy pillanat! *(Isabelle-hez)* Ne kezd már megint! Ne kezd!

Isabelle- Én ne kezdjem?! Te csorgatod a nyálad!

Emmanuelle- Pierre kedves!

Besamel- Azonnal báróné! *(Isabelle-hez)* Megörjítesz! Semmit nem csorgatok! Csak vendégek!

Isabelle- Vendégek mi? És meddig terjed az az úri kiszolgálás? Teljesíted az extra kívánságokat is?

Emmanuelle- Kedvesem! Megmelegedett a limonádé. Mielőtt indul, hozna egy kis extra jeget?

Besamel- *(Isabelle-nek)* Természetesen! *(a báróné-nak)* Ezt fejezd be rögtön! *(Isabelle-nek)* Milyen extra...? *(a báróné-nak)* Természetesen!

Emmanuelle- Na, de fiam!

Isabelle- Fiam?

Besamel- Én megyek a csomagokért, a hölgy már is segít! *(elrohan A2-n)*

Isabelle- Máris hozom, BÁRÓNÉ!

Emmanuelle- Furcsa népek élnek errefelé.

Isabelle- Szerintem helyesek!

Emmanuelle- Csak azt tudnám mitől olyan ismerős itt minden?

Juliette- *(visszaér egy nagy jégdarabbal és egy jégcsákánnyal)* Tessék! Gyakoroljanak!

Fondue- *(A házából)* Juliette!

Juliette- Itt vagyok!

Fondue- *(kilép)* Juliette!

Juliette- Mi van, mit óbégatsz? Nem látod, hogy úri hölgyekkel vagyok?

Fondue- Á, bocsánat! Juliette! Hová tetted a... *(meglátja Isabelle-t aki épp leveszi a kalapját, kibontja a haját...)*

Juliette- Ugyan mit nem találsz már megint?

Fondue- Kezüket csókolom!

Isabelle- Jó napot!

Juliette- *(eljük áll)* Szóval, mi kell?

Fondue- *(félretolja a hűgát)* Ha megengedik segítek.

Emmanuelle- Igazán kedves!

Isabelle- Igazán helyes!

Emmanuelle- Isabelle!

Juliette- Hahó! Itt vagyok!

Fondue- *(csákányozza a jeget)* Gyönyörű... időnk van!

Isabelle- Gyönyörű!

Emmanuelle- Csak a jég ne esne! *(a fröccsenő jégdarabokra utalva)*

Fondue- Sokáig maradnak? *(rendületlenül csákányoz)*

Isabelle- Örökre.

Emmanuelle- Mert itt fagyunk meg egy nyári napon.

Juliette- Ezt nem hiszem el!

Fondue- *(poharakba lapátolja a jeget)* Kérnek még jeget?

Emmanuelle- Inkább egy hajszárítót!

Isabelle- Szörnyen melegem lett! *(megragadja Fondue jeget szorongató kezét)*

Emmanuelle- Talán már elég lesz.

Fondue- Én is szinte izzadok.

Juliette- Majd adok én neked izzadást! *(nyakon vágja)*

Fondue- A halántékom úgy lüktet! *(Isabelle kezét a jéggel a halántékára húzza)*

Isabelle- A szívem úgy dobog! *(Fondue kezét a jéggel a mellére húzza)*

Emmanuelle- Ez kicsit soknak tűnhet!

Fondue- Jégrátéttel gyógyítok!

Emmanuelle- Na, hallja fiatalember! Azonnal engedje el a lányomat! *(Isabelle-t rángatja)*

Juliette- Mit van úgy oda? A kisasszony kezdte fogdosni a bátyámat! *(Fondue-t rángatja)*

Emmanuelle- Na, de még is ez micsoda modor?

Juliette- Majd épp magának fogom megmondani!

Emmanuelle- Tudja maga kivel beszél? Azt ajánlom hűtse le magát!

Juliette- Magát úgy sem tudnám! Nincs a konyhán annyi jég!

Emmanuelle- ÁÁÁÁ! *(lekever a lányának egy pofont, az megpördül és lekever egy pofont Fondue-nek, aki megpördül és lekever egy pofont Juliette-nek)*

Besamel- *(érkezik, a fülén is csomagok lógnak)* Mi folyik itt?

Juliette- *(fordulásból lekever egy pofont Besamel-nek)* Főleg limonádé!

Emmanuelle- *(Besamel-hez)* Bocsásson meg gyermekem, nem magának szántam!

Besamel- Pierre! Mit művelsz te itt a vendégeimmel?

Fondue- *(delejből ébredve)* Én nem is tudom... csak jeget akartam...

Isabelle- Ő csak jeget...

Besamel- *(Fondue-nek)* Ezért még számolunk! Hölgyeim! Kérem kövessenek! *(be)*

Emmanuelle- *(Isabelle-nek)* Ezért még számolunk! Menj előttem!

Juliette- Fondue- Ezért még... *(legyintenek és lerogynak az asztalhoz)*

(Duett)

(Henri Salvador - Una chanson douce)

Fondue:

**Egy kis buta dalban
Elmondanám, hogy mi fáj
Ha volna hozzá dallam
És nem remegne úgy e száj.**

Juliette:

**Egy kis buta dalban
Szólna most e vallomás
És elmondanám halkán,
Így nem szerethet senki más.**

Fondue:

Elhozta a napfényt ám elvitte őt egy vihar! OhOhOhOh!

Juliette:

Elragadták, félek estére más nőt takar! Lalalala

**Kéz a kézben jártunk
Tudtuk egymás álmait!**

Fondue:

**A felhők fölött szálltunk.
Úgy néztem a lábait.**

Juliette:

Nincs a földön drágább!

Fondue:

Nincs az égen fényesebb!

Juliette:

Nincsen nála hátrább!

Fondue:

Nincsen nála kékesebb!

Juliette:

Gyáva mint mindig, s elfut a harc elől! OhOhOhOh!

Fondue:

Szerény mint illik, s ettől a fal ledől! Lalalala!

Együtt:

**La belle princesse avait tes jolis cheveux
La même caresse se lit au fond de tes yeux
Cette chanson douce je veux la chanter aussi
Pour toi ô ma douce, jusqu'à la fin de ma vie.
Jusqu'à la fin de ma vie.
Jusqu'à la fin de ma vie.**

III. Rész

Gerome-

Mikor kihalni készültek egy ősszel az ős-halak

**és mindenki kihalt kinek nem jutott több falat
és kihalni látszott belőlük a lét vágy,
és kihallatszott belülről a korduló étvágy,
Kihalási versenyt hirdettek a vízben,
Először, de ugyanakkor utolsó ízben.**

**„Mind aki hal ma itt kihal, ússzon egy sorszámot,
Minden kihalásisorrendbontót azonnal kizárok!”**

**Szólt a bálna-bíró aki tudvalevő: emlős,
s így a hal kihalás szempontjából nem volt túl jelentős.**

**Elsőnek az ős-cápa jött, és most jön a lényeg:
„Ki hal én nem?” Mondta büszkén.
S tényleg.**

- Odette- Ez egészen biztosan a báróné, meg a lánya! Felismertem őket a leírásából.
De mi az ördögöt kereshetnek itt?
- Grillage- Nyilván azt amit ön is!
- Odette- Költői kérdésnek szántam...
- Grillage- Bocsánat! Ha tudom rímekben válaszolok! Errefelé annak úgy is nagy a hagyománya.
- Odette- És kinél szálltak meg?
- Grillage- Pierre-nél.
- Odette- Magával aztán kint vagyok a vízből! Melyiknél?
- Grillage- Hát Besamel-nél!
- Odette- Remek! Remélem nem kotyogják el, hogy mi járatban vannak, mert ha a két fiú elkezd versengeni, soha nem tudjuk meg, hogy mi az igazság!
- Grillage- Én így se nagyon látom, hogyan lehetne kideríteni.
- Odette- Azt bízza csak rám! Ha bejutok a házukba, csak találok valami nyomot!
- Grillage- Remek döntés! Nyilván úgy hevernek a nyomok egymás hegyére hányva, hogy csak győzze szétválogatni őket! A kilincsen ujjnyomok, a padlón lábnyomok, egy ásitást elnyomok...
- Odette- Akkor mondjon jobbat, ha tud!
- Grillage- Beszéljen Gerome bácsival!
- Odette- Tud. *(elindul)*
- Grillage- Most hova megy?

Odette- Maga mondta! Beszélek Gerome bácsival!

Grillage- Maga viszont azt mondta, hogy nem szívesen találkozna a bárónéval.

Odette- Igaz. Akkor most mit csináljak?

Grillage- Jöjjön vissza a házba és kitalálunk valamit!

Odette- De akkor minek jöttünk ki?

Grillage- *(suttogva)* Tényleg tudni akarja?

Odette- *(suttogva)* Igen.

Grillage- Hogy a nézők is hallják ezt a jelenetet!

Emmanuelle- *(bentről)* Köszönöm kedves Pierre! Igazán lakájos a szobája!

Grillage- Tűnés innen! *(bemennek)*

(Besamel, Emmanuelle és Isabelle kilépnek)

Besamel- Nincs mit asszonyom! Hálás vagyok, hogy a mi panziókat választották!

Emmanuelle- Lehet is. Most elintézzük egy-két dolgot, de rövidesen újra találkozunk.

Besamel- Alig várom! *(bemegy)*

Isabelle- Megmondanád miért nem volt jó neked a kétágyas szoba?

Emmanuelle- Mert horkolsz!

Isabelle- Én?

Emmanuelle- Vagy én. Mindegy. Így viszont éjszaka szépen át tudom nézni a milliomosjelölt holmijait!

Isabelle- Legmélyebb gyermeki tisztelettemmel megkérdezhetem, hogy mi a fészkes fenének?

Emmanuelle- Hogy, hogy minek? Hátha találok valami nyomot!

Isabelle- Nyomot? E célból nem gondolod, hogy inkább az apja szobájában kellene keresgélned? Állítólag az is itt lakik a házban.

Emmanuelle- Előbb a munka, csak aztán a szórakozás! Most gyerünk a postára!

Isabelle- Mit akarsz feladni?

Emmanuelle- A reményt, hogy örököltél valamit az én tulajdonságaim közül is! Jegyezd meg: egy ilyen kisvárosban a postán, a templomban és a kocsmában

mindenkiről mindent tudnak. A papot pont lekéstük, a kocsmában lakunk, marad a posta.

- Isabelle- Tényleg! És hol lehet Odette?
- Emmanuelle- Talán eltévedt és egy másik városba ment. Nem tudom, de nem is érdekel.
- Isabelle- Az ki van zárva, hogy ő eltévedjen! Nem lehet, hogy mi vagyunk rossz helyen?
- Emmanuelle- Az nem lehet. Az biztos! De majd megszokjuk, csak találjuk meg a milliomosodat!
- Isabelle- A tiédet!
- Emmanuelle- Isabelle!
- Isabelle- Még is csak abszurdum, hogy hozzá akarsz adni valakihez a pénzéért akit még csak nem is ismerünk! Mért nem mész Te hozzá?
- Emmanuelle- Amikor még megtehettem, meg is tettem!
- Isabelle- Szóval apámhoz, a báróhoz is csak a pénze kötött?
- Emmanuelle- Meg a hála. Végül is ő talált rám egy fél nyári ruhában és teljes amnéziában bolyongva Párizs utcáin.
- Isabelle- Irtó romantikus!
- Emmanuelle- Pedig az! Ember nem volt még annyira elveszve, mint én azon az estén amikor kitérültek egy casino kapui és futva jött felém későbbi férjem, a Te még későbbi apád, és átölelt, hogy karjaival melegítsen a hűvös éjszakában.
- Isabelle- Valójában részegen beléd csimpaszkodott, hogy el ne essen!
- Emmanuelle- Nézőpont kérdése.
- Isabelle- És tényleg semmire nem emlékszel az előző életedből?
- Emmanuelle- Nem. De ezt már ezerszer elmondtam. Hidd el kicsim, ha bármi beugrik, Te leszel az első aki megtudja! Na gyerünk! Arra van a posta! (*kimegy*)

Isabelle- Fondue:
(Dalida: Paroles)

Fondue:

**Ez már a vég.
Kifordul a számból a szuflé
és nem esik jól a házi majonéz.**

Isabelle:

**A fejem zúg, a szívem rúg
a gyomrom ég!**

Fondue:

Hányok ha sajtot látok.

Isabelle:

Mi ez nagy ég?

Fondue:

**Egy omlettet nem tudnék összeütni
émelygés nélkül.**

Isabelle:

**A könny előtt, az ágyra dönt
A szenvedély.**

Fondue:

Nem is vágtam hagymát!

Isabelle:

Rémít az éj!

Fondue:

Kiver a veríték

Isabelle:

**Nincs más esély, velem kell éljél
Csak te vagy aki kell nekem
Karbon kell tartsál!**

Fondue:

**Ez egészen biztosan valami fertőzés
Vagy valami csúnya rotavírus.**

Isabelle:

Játssz rajtam mint régi hangszeren!

Fondue:

Nem tudom a wc-ig elérek e?

Isabelle:

**Kell, hogy halljad a hangom
Gyere hát végre Te légy a mester
Aki úgy játszik este és reggel
Ránk szakad minden a felhők fölül
és lehullik a gúzs mi fogva tartja életünk!**

Fondue:

Nincs segítség!

Isabelle:

Porolj le! Porolj le! Porolj le!

Fondue:

Bajban vagyok.

Isabelle:

Porolj le! Porolj le! Porolj le!

Fondue:

Nagy bajban.

Isabelle:

Porolj le! Porolj le! Porolj le!

Fondue:

Baj, baj.

Isabelle:

**Porolj le! Porolj le! Porolj le! Porolj le! Porolj le
és játsszál rajtam, de ne csak szólót!**

Fondue:

**Vagy lehet, hogy valami egészen...
Egészen másról van itt szó?**

Isabelle:

***Encore des mots toujours des mots
Les mêmes mots***

Fondue:

Lehet, hogy nem a gomba volt romlott?

Isabelle:

Rien que des mots

Fondue:

Hogy nem a postástól kaptam el valamit?

Isabelle:

*Des mots magiques des mots tactiques
Qui sonnent faux*

Fondue:

Nem a vendégektől?

Isabelle:

Oui, tellement faux

Fondue:

Lehet, hogy ez az a betegség amit vártam?

Isabelle:

*Rien ne t'arrête quand tu commences
Si tu savais comme j'ai envie
D'un peu de silence*

Fondue:

**A betegség, amiből soha senki nem akar
Kigyógyulni semmi áron?**

Isabelle:

Caramels, bonbons et chocolats

Fondue:

Lehet, hogy végre hozzám is elért?

Isabelle:

Merci, pas pour moi

*Mais tu peux bien les ouvrir à une autre
Qui aime les étoiles sur les dunes
Moi, les mots tendres enrobés de douceur
Se posent sur ma bouche mais jamais sur mon coeur*

Fondue:

Kimondom a szót: szerelem!

Isabelle:

Paroles, paroles, paroles

Fondue:

Repülőgép!

Isabelle:

Paroles, paroles, paroles

Fondue:

Vastüdő!

Isabelle:

Paroles, paroles, paroles

Fondue:

Almakompót!

Isabelle:

**Paroles, paroles, paroles, paroles, paroles
Encore des paroles que tu sèmes au vent**

Fondue:

Tudok szavakat!

Isabelle:

Paroles, paroles, paroles

Fondue:

Mindenféle szót!

Isabelle:

Paroles, paroles, paroles

Fondue:

Százat és ezret!

Isabelle:

Paroles, paroles, paroles

Fondue:

De ez a legszebb!

Isabelle:

Paroles, paroles, paroles, paroles, paroles

Encore des paroles que tu sèmes au vent

Isabelle- *(egy kicsit áll)* Na gyerünk! Arra van a posta! Anya! Honnan tudod? *(kimegy)*

(Grillage és Odette kilépnek az ajtón Odette pincérnek öltöztetve, hatalmas bajusszal)

Odette- Deja Vu-m van!

Grillage- Arra most nincs időnk!

Odette- Ki fogja ezt a hülyeséget bevenni?

Grillage- Mindenki! Maga egy kiköpött borfiú!

Odette- Kiköpött bor! De, hogy fiú!?

Grillage- Maga mondta, hogy feltűnésmentesen akar jelen lenni!

Odette- Maga meg, hogy sikerülni fog! Na jó, én ezt nem csinálom! *(vissza akar menni)*

Grillage- Megőrült? Gondoljon az örökségre!

Odette- Jó. Majd gondolok odabent!

Grillage- *(eléje áll)* Csak úgy el akar dobni több száz milliót!

Odette- *(helyet keres, hogy besurranjon mellette)* Már el is dobtam!

Grillage- *(eléje áll)* És velük mi lesz?

Odette- *(helyet keres, hogy besurranjon mellette)* Álljon félre!

Grillage- *(eléje áll)* Megtagadja a nevelőapja végakarátát?

Odette- Pierre!

Fondue-Besamel- Igen! *(kilépnek)*

Grillage- Igen!

Fondue-Besamel- Igen?

Grillage- Igen!

(közben Odette Grillage háta mögé bújt és most a fiú akarna ellépni előle, de a lány bújik mindig el)

Fondue- Tehát?

Besamel- Vagy is?

Grillage- Úgy van!

Fondue- Az ki?

Grillage- Az új borfiú.

Besamel- Borfiú?

Grillage- Új.

Fondue- Hol?

Grillage- Itt, a hátam mögött... azaz itt nálam.

Besamel- Hogy hívják?

Grillage- Ode... Oda... állj csak oda! *(maga elé fordítja Odettet)* Pierre!

Fondue-Besamel- Igen!

Grillage- Így hívják. Pierre!

Fondue-Besamel- *(megörülnek és rögtön jönnek barátilag üdvözölni)* Tényleg? Nahát! Isten hozott! Üdvözöllek! Honnan jöttél? Hány éves vagy? Stb.

Grillage- Néma.

Fondue-Besamel- *(üvöltve kezdik ugyanazt)* Tényleg? Nahát! Isten hozott! Üdvözöllek! Honnan jöttél? Hány éves vagy? Stb.

Grillage- Nem süket! Néma.

Fondue-Besamel- Tényleg? Nahát! Isten hozott! Üdvözöllek! Honnan jöttél? Hány éves vagy? Stb.

Grillage- Nem tud válaszolni, mert néma.

Fondue- Ja, hogy úgy néma!

Besamel- Olyan némán néma.

Fondue- Az a nem beszélős néma.

Besamel- Az, az. Ja.

Fondue- És mindig is néma volt?

Grillage- Nem tudom, nem mondta.

Besamel- Na, jó akkor hát én most... mert még rengeteg mindent,, szóval

Fondue- Igen, nekem is... itt az ideje...

Besamel- ...szóval nagyon örültem és akkor legközelebb majd...

Fondue- ...majd dumcsizunk!

(visszaoldalognak)

Grillage- Na! Mit szól? Ugye, hogy működik?!

Odette- *(a fejét rázza)*

Grillage- Mondtam én, hogy sikerülni fog! Nem megmondtam?

Odette- *(a fejét rázza)*

Grillage- Nem várok el hálát, de azért egy köszönöm jól esne!

Odette- *(a fejét rázza és mutatja, hogy nem tud beszélni, megveregeti a fiú vállát és bemegy)*

Grillage- Ja, persze! Néma... *(bemegy)*

Gerome- *(érkezik valamerről, elbizonytalanodik, másik irányba indul, aztán megint visszafordul, végül megáll közepén. A virág most a hátára van akadva)*

Besamel- *(jön a házból)* Apa!

Gerome- Igen fiam!

Besamel- Te most jössz, vagy mész?

Gerome- Igen fiam.

Besamel- De, most tényleg. Megmondanád, hogy még is mit művelsz?

Gerome- Elmentem, hogy a tengerbe hajítsam azt a csokor virágot. Nálad mennyi az idő?

Besamel- Dél múlt. Éppen az előbb harangoztak.

Gerome- De mennyivel múlt el?

Besamel- Húsz centivel. Mit tudom én! Tudod, hogy sosem volt óráim!

Gerome- Gondoltál már arra, hogy ha nem a megbeszélte helyre mész, mindegy, hogy mennyit késel?

Besamel- Na, hagyd azokkal a lökött bölcsességekkel! Inkább megyek elmosom a grillrácsokat az ünnepséghez!

Gerome- De hát azokat a múlt héten már elmostad!

Besamel- És két hete is, de szeretem a tisztaságot!

Gerome- A legrosszabb dolog a világon az, amikor a hülyeség szorgalommal párosul.

Besamel- Szabad országban élünk! A saját rácsaimmal azt csinálom amit akarok!

Gerome- Mindenkinek joga van hülyének lenni, de te visszaélsz a lehetőséggel.

Besamel- Mi bajod van már megint velem?

Gerome- Nekem semmi! Neked van bajod magaddal!

Besamel- Magammal?

Gerome- Különben mi okod volna arra, hogy büntesd magad?

Besamel- Nekem a munka nem büntetés!

Gerome- Azt tudom, hogy szeretsz csiszatolni, ezért nem értem amit Juliette-l művelsz!

Pontosabban amit nem művelsz! Igazán rászánhatnád már magad a házasságra!

Besamel- Nem hiszem, hogy pont a Te tanácsodra volnék rászorulva! Te is jobban tetted volna, ha vársz még egy pár évet!

Gerome- És akkor most egyel kevesebben hülye lakna ebben a házban. Szeretlek kisfiam, és szeretném, ha nem rontanád el az életed csak azért mert anyád elment azon a reggelen. Nem tudhatjuk, hogy mi történt, de hidd el, hogy nem akart nekünk rosszat. Ez a kislány pedig végleg nem tehet semmiről! Na. Megyek összetörtök néhány vázát!

Besamel- Vázát?

Gerome- Mért szerinted ha eldobni nem sikerült, simán fog menni amíg vízbe rakom? *(bemegy)*

Odette- *(kijön, tálcán egy kancsó bort hoz, meg itallapokat, osztogatja, majd lerogy az első asztalhoz)*

Besamel- Üdv!

Odette- *(bólint és kényszeredetten mosolyog a továbbiakban végig ez a játék)*

Besamel- Mi újság nálatok? Az öregem! Jó ember, csak nem heverte ki, hogy anyám elhagyott minket. Pedig nem tegnap történt! Tegnap előtt. Hehehe. Igen. Szóval eltűnt egy szép napon és én... illetve az öreg azóta is... szóval a nőikkel való viszonya ugye... meg a házasság... szóval nem hiszem, hogy egyáltalán jó ötlet vagy mi... Értesz ugye? Csak mert nem...azért még... persze. Nem tartalak fel? Szóljál! Neked van feleséged? Nincs? Barátnőd? Na látod! Tudtam, hogy te meg fogsz érteni! Mi annyira jól megvagyunk amikor megvagyunk, hogy attól félek, ha nem leszünk meg jól akkor nagyon nem leszünk meg jól, és ha egyszer vége lenne akkor nem azt kívánám, hogy ne lenne vége hanem azt, hogy bárcsak ne is kezdődött volna el! Tudsz követni ugye? Azért mert Te nem... azért még követni tudsz?! Szóval én tudom, hogy ő életem szerelme, de anyám is az volt apámnak! Aztán mi lett belőle! Mennyit mesélt róla Istenem! Egyszer még a házasságuk előtt anyám beteg lett. Két hétig nyomta az ágyat. Épp szüret volt. Apámnak a szőlőben kellett volna dolgoznia, de ő két hétig el nem mozdult anyám ágya mellől. Idegen diákok szüreteltek épp itt, így valahogy meg tudta oldani. Anyám meg felgyógyult és nemsokára össze is házasodtak. Azt mondják én is az alatt a nagy gyógyítgatás alatt fogantam! Hehehe. Igen. Aztán még is elment. Sosem értem meg a nőket! Mindent annyira akarnak, aztán ha megvan már nem is érdekli őket!

(Plastic Bertrand- Ca Plane Pour Moi)

**A sárkány hazavár
Feni már a fogait rád
befogja a szád ha nyitnád
Ne dumálj!
Te csak szépen túrj és szívj!
Még csak levelet se írij!
Jó mély gödröt áss!**

OOOOO

Agylágyulás!

**Gyere most, lakatos,
Hülye vagy de alapos
a szado-mazo alapokon állsz
mégsem jól látsz
nem látod, hogy a falon vágányzár vár**

OOOOOO
felesel a faradír

Agylágyulás!
Agylágyulás!
Agylágyulás lás lás lás lás
Agylágyulás!
OOOOO
Agylágyulás!

szájjár hazavár,
icipici hülye kutya
ide-oda be van rúgva
soha már gyere tíz íz vízben szívész
soha ne nyelj le fakírt
kicsi fakabát
OOOO
agylágyulás!

Agylágyulás!
Agylágyulás!
Agylágyulás lás lás lás lás
Agylágyulás!

szájjár hazavár,
icipici hülye kutya
ide-oda be van rúgva
soha már, gyere tíz íz vízben szívész
soha ne nyelj le fakírt
kicsi fakabát
OOOO
agylágyulás!

Allez hop! ma nana s'est tiree
S'est barree enfin c'est marre a tout casse
L'evier, le bar me laissant seul
Comme un grand connard
Oooo-ooo-ooo-ooo!
Le pied dans le plat

Ca plane pour moi ca plane pour moi
Ca plane pour moi moi moi moi moi
Ca plane pour moi
Oooo-ooo-ooo-ooo!
Ca plane pour moi
Ca plane pour moi ca plane pour moi
Ca plane pour moi moi moi moi moi

Agylágyulás!

(hazatáncol)

Grillage- *(közben kijön)* Ezt meg mi lelte? Rossz gombát grillezett?

Odette- *(izgatottan mondaná amit megtudott, de...)*

Grillage- Csss! Jön a báróné! Most majd kiderül, hogy működik-e az álcája!

Emmanuelle- Jajj! Annyira bódult vagyok! Nem is értem! Egészen összezavar ez a városka! Olyan szabadnak, könnyűnek és újra fiatalnak érzem magam! És valahogy minden annyira ismerős. A házak, a sarkok, az árnyékok! Le kell ülnöm! *(megtántorodik, Odette ugrik, hogy segítsen)* Fel kell állnom! Nem! Még is csak ülni inkább! Mi történt velem? Mondja fiatalember szörnyen festek? Ne kíméljen! Mondja csak meg! Mi van megkukult? Nem baj! Hozzon egy pohár vizet! Nem! Jó lesz ez is! *(Az asztalon levő kancsóból tölt magának, aztán beleiszik a kancsóba.)* Úgy érzem egy ... nem, száz ... millió kis pillangó verdes a gyomromban! A tenyerem izzad és alig kapok levegőt, még is leginkább kapálni volna kedvem! Vagy nem is! Énekelni! Énekelni és táncolni!

Egy férfi és egy nő

**Ha más volnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Táncolnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Rád szólnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Enyém e sanzon, az utca s a tér.**

**Nem félnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Elférnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Szeszt kérnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Járnám a táncot, mint soha még!**

**Vár rám a kéj, nap és az éj
Van remény, van miért élni még!
Rám tört régi emlék
Valami a mélyből rám köszönt!**

**Jöjjön hát va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Járjon át va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Nincs tovább va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Áttáncolnék most száz éjszakát.**

**Ha más volnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Táncolnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Rád szólnék, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Enyém e sanzon, az utca s a tér.**

Egy sanzon, száz éjen át.

**A sanzon, száz éjen va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Száz éj, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,**

Száz éj, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Száz éj, va-ba-da-ba-dap, va-ba-da-ba-dap,
Én és te.

(betáncol a panzióba)

Grillage- Mi van itt? Remélem nem fertőző?

Odette- *(megint kezdené de...)*

Grillage- Cssssss! Megint egy! *(beszalad)*

Fondue- Hahó! Ahoj! Üdv! Izé ... Nem láttad véletlenül a kisasszonyt aki ott lakik a ... tudod azt kis baroneszt ... vagy nem tudod? Mondjuk mindegy is, mert elég ha én tudom. Szép időnk van ... Pierre szerint így is marad mert a füle ... szóval biztosan tudod, hogy ... Ő szokta így, mert van neki az a ... van neki füle. Igen. Kettő is és amikor viszket ... tényleg nem láttad? Elment? Merre? Hova? Kivel? Az anyjával? De nem volt náluk csomag ugye? Jajj, mit is kérdezősködök én itt?! Milyen ostoba is vagyok, hiszen alig találkoztunk ... csak valahogy a szüleim jutottak az eszembe. Az Ő szerelmük is első látásra született! Apám pincemester volt az ország másik végében amikor egy szép napon besétált a birtokra egy törékeny szőke lány a bőröndkékjével. Az intéző unokahúga volt. Elég volt egyetlen pillantás és elvesztek egymás szívében. Hat hónap múlva már házasok voltak. Mikor ide költöztek, anyám már három hónapos terhes volt velem. Tél volt, de a szerelmüket a legrémissztóbb fagyok sem tudták kihűteni. Szép mi? A nagynéném mesélte így. Költői lélek volt. Sajnos már ő sem él. Én meg itt a húgommal ugye már nem is nagyon számítottam de most nagyon úgy érzem, hogy jajajajj! Voltál már így? Még én sem.

(Isabelle érkezik) A kezeit ... honnan ... csókolom egyedül?

Isabelle- Vánok ... napot ... jó ... ki!

Fondue- Magam is. Csak így?

Isabelle- Valahol elvesztettem ... a mamát.

Fondue- Sajnálom. Igazán.

Isabelle- Nem.

Fondue- Tényleg nem. Talán kicsit, csak ön miatt. De nem jellemző.

Isabelle- Ha megkérném volna olyan kedves ...

Fondue- Természetesen!

Isabelle- Természetesen!

Fondue- Hát persze!

Isabelle- Mit?

Fondue- Bármit! Nem tud olyat kérni amit ne!

Isabelle- Olyat nem is akarok!

Fondue- Csak próbálja meg! Meglátja nem fog sikerülni!

Isabelle- Inkább maga!

Fondue- Inkább mit én?

Isabelle- Mondja, mit tenne meg?

Fondue- Magáért? Bármit!

Isabelle- Még is?

Fondue- Ennék krokodilt!

Isabelle- Shakespeare: Hamlet!

Fondue- Hordanék szőrcsuhát!

Isabelle- Molière: Tartuffe!

Fondue- Fröcskölnék rézgálicot!

Isabelle- Ez mi?

Fondue- Prohászka Ferenc: A szőlők rendbehozatala és felújítása.

Isabelle- Fröcsköljön!

Fondue- Majd tavasszal!

Isabelle- Nem tudom addig tudok-e maradni?

Fondue- Mért meddig tervezik?

Isabelle- Csak a mama. Én terven kívüli vagyok.

Fondue- Szerelem gyerek.

Isabelle- Akár.

Emmanuelle- Isabelle!

Isabelle- Megyek már!

Fondue- Még is mikor?

Isabelle- Ha a nap lement. A mama korán lefekszik ...

Fondue- Ma én is, azt hiszem!

Emmanuelle- Isabelle gyere be azonnal!

Isabelle- Megyek dadus!
Fondue- Jó éjt! Ha menni kell!

Isabelle- „Jó éjt! Jó éjt! Lásd, válni is alig
Tudok s jó éjt kívánnék - hajnalig.”

Fondue- „Pilládra álom, a szívedbe béke!
Mint álom, béke lengenek fölédbe.
A szentatyához kell most elszaladnom,
Hogy gyámolítsa e boldog kalandom.”

Grillage- Mi van itt ma? Mindenki megőrült? (Odette válaszolna)
A néma nem beszél! Már más sem hiányzik! Gyerünk befele, mert beleőrülök
ebbe a déli éjbe! Ej! A fene ezekbe e vadlibákba! Ezt jól megcsinálták itt
nekünk! (bemegegy)

Juliette- (jön) Pierre! (csönd) Pierre! (csönd) Na, most bezzeg egyik sem?

Odette- (óvatosan jelentkezik)

Juliette- Behúzták fülüket farkukat! De bezzeg tudom én honnan fúj a szél! Az úri
kisasszonynak nem elég az egyik, neki kell az összes! Láttam már én ilyet, de
velem aztán törököt fog ha azt hiszi, hogy elnézem ezt neki! Majd én
megmutatom! Csak volna itt egy szabad férfi! Egy percig se haboznék! Jó
napot! (elmegegy mellette, majd megtorpan) Te ki vagy? Új borfiú? Pierre-nél?
Mi van? Elvitte a cica a nyelvedet? Ne félj tőlem, nem harapok, csak ha okot
adnak rá! Meg amúgy se volnál elég a fél fogamra se! Pedig csinos legény
vagy! Van barátnőd? Nem beszélsz? Nem baj! Sőt! Legalább nem mondasz
ellent! Egyem a zúzát, de kackiás az a bajuszka! Hát elhúzza a fejedet!
Nem baj! Majd Juliette néni megigazítja neked! Ne menekülj! Elkaplak Te kis
szőkevény! Mi van nem tetszem neked? Meglepne. Olyan még nem volt!

(Dalida - Itsi bitsi petit bikini)

Juliette:

***Borfiú Te lettél ma az álmod
Megkapod a legjobb nőt aki él.
De mivel kicsi vagy még, úgy látom,
Mutatom, hogy legyen a tiéd!***

Egy, két, há, négy Te kis nyuszi hova mégy?

***Először kapd elő a szebbik kezéd
Jobb lesz, hogy ha ideteszed***

Azután lassan csúsztasd odébb.

*Húzz magadhoz ne félj tőlem
Megtanítlak még időben,
Hogy a csókból sosem jut elég!*

Egy, két, há, öt, ez a nyuszi de lökött!

*Tudom én, hogy ez most még ijesztő
De a véred ha pezsdülni fog,
Örölsz még, hogy itt van egy ilyen nő
És ez hidd el, hogy nem kis dolog!*

Egy, két, há, hat, hogy lehet, hogy ez sem hat?!

*Először kapd elő a szebbik kezéd
Jobb lesz, hogy ha ideteszed
Azután lassan csúsztasd odébb.*

*Húzz magadhoz ne félj tőlem
Megtanítlak még időben,
Hogy a csókból sosem jut elég!*

Egy, két, há, hét, letekerem a fülét!

*A türelem sose volt az erényem
De ma birka leszek a kedvedért,
Ha ez így megy tovább még megérem,
Hogy hiába játszom a ledért!*

Egy, két, há, nyolc, jobb lesz, hogyha gyakorolsz!

*Son petit itsi bitsi tini ouini, tout petit, petit, bikini
Qu'elle mettait pour la première fois
Un itsi bitsi tini ouini, tout petit, petit, bikini
Un bikini rouge et jaune à p'tits pois*

*Azt hiszem ebből nem lesz
Se bosszú, se buja éj!
Kijózanított a fitness,
De Te sok jót ne remélj!*

Negyedik rész

Grillage- Most meg hova megy éjnek idején?

Odette- Mit tudom én?

Grillage- Ja, az más! Akkor csak menjen! De tudjon róla, hogy errefelé könnyen orrba verik azt aki éjszaka mászkál!

Odette- Mért maga mit tenne az én helyemben?

Grillage- Mit tudom én!

Odette- Az is jó! De én inkább átnézek oda!

Grillage- És miben reménykedik?

Odette- Hogy nem vágnak orrba!

Grillage- Vigyázzon! Jön valaki!

Besamel- Nem elég, hogy átengedtem a szobámat, most meg apám horkolását kell hallgatnom! Ez nem is horkolás, hanem egy olajozatlan láncfűrész halálhörgése. Juliette! Juliette! Á! Fogok én itt könnyörögni! Grillagenál biztos akad egy szabad szoba!

Odette- Vendége jött.

Grillage- Én is úgy nézem...

- Odette- Vigyázzon!
- Juliette- Majd én most megtudom, hogy mi folyik abban a házban! De ha csak egy ujjal is ... akkor én becsület istenemre esküszöm felfalom reggelig az új borfiút!
- Odette- Nem kéne szólni neki, hogy...
- Grillage- Cssssss!
- Gerome- Nem. Mégsem földrengés! Ez a gyerek úgy horkol, hogy nem lehet tőle megmaradni a házban! Kitől örökölhette? Járok egyet a szőlőben, de az is lehet, hogy kint alszom egy fa tövében.
- Grillage- Micsoda forgalom!
- Fondue- Nem bírom tovább! Muszáj újra látnom! Talán ha szerenádot adnék neki? Vagy csak szökjek be egyszerűen a szobájába? Nem. Az nem méltó egy ilyen égi tüneményhez! Inkább a szerenád. (próbálkozik egy gitárral, de iszonyatosan el van hangolva) Ki találta ki ezt a hülyeséget? (bemegy)
- Odette- Telihold van?
- Grillage- Most menjen! Most üres a ház!
Odette- Maga nem jön?
- Grillage- Tudja nekem amúgy is problémáim vannak az orommal.
- Odette- Nekem tetszik... (bemegy)
- Grillage- Tetszik? Azt mondta, hogy...
- Besamell- (kilép, lefejeli) Mi volt az? Valaminek nekimentem fejjel. Ezek meg nincsenek itthon! Minden tárva nyitva és sehol senki! Csak nem mentek ilyenkor sétálni? Két férfi! Egy kis romantika! Jézusom! Csak nem? Sose gondoltam volna, hogy ... együtt nőttünk fel de sosem adta jelét... na, neeee. És én még itt akartam aludni! Juliette! Juliette! (bemegy)
- Grillage- Oda ne!!! Megörült ez? Minek néz engem? Még, hogy én...
- Juliette- Na, most már mindent értek! Apa és fia egyformák! Üres a szobájuk az úrihölgyecskék szobája meg belülről zárva! De én bosszút állok! Olyan bosszút, hogy azt az egész város megemlegeti! Hol az a fiú! (bemegy)
- Isabelle- Jézusom mit csinálok! Ezt nem szabad! (vissza akar menni) De még is! Látnom kell őt! Micsoda örültség ez? (elindul, de mikor B kilép beszalad G)
- Besamel- Nincs a szobájában! Hova tűnhetett? Lehet, hogy átjött hozzám, csak elkerültük egymást? Megyek megnézem! A Báróné! (bemegy G)
- Emmanuelle- Olyan fülledt a levegő! És valami olyan furcsa nyugtalanság van rajtam...

Talán jót tenne egy kis séta, vagy mit tudom én! Ezek az illatok, hangok, ez az egész minden ... Megyek járok egyet!

Grillage- Mi lehet ezzel a lánnyal, Ki kell mentenem! *(elindul F-hez, de pont kiszalad O és lefejeli)* OOOOh!

Odette- Bocsánat! Mit csinál itt?

Grillage- Barátkozom az új orrommal!

Fondue- Üres az egész ház! Micsoda tréfa ez?

Odette- Grillage (bemenekülnek F-hez)

Fondue- Vagy valamiből kimaradtam? Ez valami titkos összeesküvés? *(be G-hez)*

Gerome- Megtaláltam a régi táblát! Épp azon a reggelen akasztottuk fel ide amikor Emmanuelle... ki tudja hová tűnt? A táblát is levettem, de most valahogy úgy érzem ... nem is tudom valami olyan furcsa nyugtalanság van rajtam ... ezek az illatok, hangok, ez az egész minden ... *(haza)*

Grillage-

The Lion Sleeps Tonight

**Owhee um bumbawee
Owhee um bumbawee
Owhee um bumbawee**

**A wimawe A wimawe
A wimawe A wimawe
A wimawe A wimawe
A wimawe A wimawe
A wimawe A wimawe
A wimawe A wimawe
A wimawe A wimawe
A wimawe A wimawe**

**Dans la jungle, terrible jungle
Le lion est mort ce soir
Et les hommes tranquille s'endorment
Le lion est mort ce soir**

**Owhee um bumbawe
Owhee um bumbawee**

**Tout est sage dans le village
Le lion est mort ce soir
Plus de rage, plus de carnage**

Le lion est mort ce soir

**Owhee um bumbawee
Owhee um bumbawee**

**Hush my darling, don't cry my darling, the lion sleeps tonight
Hush my darling, don't fear my darling, the lion sleeps tonight**

**Owhee um bumbawee
Owhee um bumbawee
Owhee um bumbawee
Owhee um bumbawee**

(Ezalatt iszonyatos jövés menés és egymás elől bujdosás. A szám végére mindenki otthon van kivéve Emmanulle, és a három lány, mert azok egy asztal alatt bújtak el.)

Juliette- Helló!

Isabelle- Helló!

Odette- Helló!

Juliette- Szép esténk van!

Isabelle- Szép.

Odette- Csak kicsit mozgalmas.

Juliette- Gondolom az nem szokatlan neked.

Isabelle- Nem én mondtam. Ő mondta.

Juliette- Ki? Ő?

Isabelle- Igen.

Juliette- Te mondtad néma fiú?

Odette- Én hát.

Isabelle- Mondom.

Juliette- Ja. De most akkor Te nem vagy néma?

Odette- Se nem néma, se nem fiú!

Isabelle- Odette!

Juliette- Ti ismeritek egymást?

Odette-Isabelle- Persze!

Juliette- És mi ez a maskara?

Odette- Az egész egy örökség miatt van!

Juliette- Milyen örökség?

Isabelle- Milliós.

Odette- Amit valamelyik Pierre fog megkapni.

Juliette- Melyik?

Odette-Isabelle- Hát ez az! (itt egymás szavába vágva próbálják elmesélni a történetet)

Juliette- Állj! Ki kit? (mutatják) Aha! Na, azt hiszem itt nekem kell rendet teremtenem! Pierre!

Fiúk- Igen?

Juliette- Ide hozzám! (bejönnek) Mért nem alszotok?

Fiúk- Ne már!

Juliette- Állj! Ki kit? (bátortalanul mutatják) Akkor? (a fiúk kinyújtják a kezüket a lányok felé azok meg röpülnek)

Isabelle- Ez ilyen egyszerű?

Juliette- Nekem! A hazai pálya előnye! És most figyelem! A néma fiú beszélni akar!

Odette- (nagyot fúj) Az egész ott kezdődött, hogy az apám, illetve a nevelőapám amikor még nem volt se az apám, se a nevelőm, szóval amikor még meg sem születtem, bár ez a dolog szempontjából teljesen lényegtelen...

Isabelle- Egy híres feltaláló öröksége miatt vagyunk itt. Ez az ember elég különös életet élt, de ez a halála szempontjából teljesen érdektelen. Az viszont fontos, hogy a jelentős örökség amit arra hagyta akiről azt sem tudja, hogy ki is az már csupán csak egy napig elérhető mivel...

Juliette- A helyzet az fiúk, hogy az egyik közületek milliomos, mivel nem az az apja akiről azt gondolja. Harminc éve itt járt a kópé és összeszúrta a levelet valamelyikünk mamájával akiről csak annyit tudott, hogy Isabellnek hívják, csak hogy Besamel anyukája az egész szüret alatt otthon feküdt felügyelet alatt, tehát kizárt egy ilyen baleset. A mi szüleink csak később költöztek ide. Grillage édesanyját pedig Charlotte-ra keresztelték! Szóval passz!

Fondue- És Te ezt az egészszet honnan tudod?

Juliette- Hogy hogy honnan? A főnököm íratta ezt a darabot!

Mindenki- Ne már!

Besamel- Akkor azt is tudod, hogy ki az örökös!

Juliette- *(Előhúz egy példányt)* Megnézzük? *(Köré gyűlnek)*Hiányzik az utolsó oldal!

Fondue- Akkor?

Grillage- Mikor?

Besamel- Most.

Juliette- Semmi.

Odette- *(Előhúz egy fényképet.)* Akkor Orniffle jól cserben hagyott minket. Megy az örökség az árvaháznak!

Isabelle- Jé! Orniffle bácsi fiatalon!

Juliette- Honnan van?

Odette- Mindig magamnál hordom.

Isabelle- Eddig mért nem mutattad?

Juliette- Jóképű pasi volt!

Isabelle- Ez itt kinek a keze?

Odette- Nem tudom. Talán valami rokoné. Talán valaki másé. Látszik, hogy levágtak a képről valakit.

Juliette- Biztos valami családi kép volt.

Grillage- *(Remegő kézzel előhúzza az édesanyja képét, odamegy és összeilleszti a két képet)* De hát... de hát...

Fiúk- De hát nem is Isabelle volt!

Gerome- Dehogynem! Mindenki így hívta! Ő volt azon az őszön a szüreti bál királynője és a helyi műkedvelők Isabelle és a sárkány c. előadásának a címszereplője! Nem a sárkány...

Grillage- Akkor én... én...

Gerome- Ha megkérdezik, már tegnap elmondtam volna! Mindenki tudta, hogy nem apád gyereke vagy, de ez senkit nem zavart. Őt sem. Csodálatos ember volt, és nagyon szerette anyádat. És persze téged is. Ha itt volna az én Isabellem tudna többet is mesélni...

Emmanuelle- Hahó! Hahó! Mi ez az éjszakai kupaktanács? Vagy talán valami titkos szeánsz van a téren amíg én... *(lefejezi a táblát, elájul mindenki odarohan)*

Gerome- Isabelle! Tudtam! Mindig tudtam! A tengerpart felől! *(Elájul)*

Lányok- Mi van?

Fiúk- Ne már!

Emmuelle- Ez a rohadt tábla! Már a múltkor is! Gerome! Mindig csak a baj van a hülye ötleteiddel! Mondtam, hogy ne ide tedd! És egyáltalán! Mondtam, hogy fehér abroszt csak ünnepnapon! Minden meglátszik rajta. Mi vagyok én, hogy minden nap mossak?

Isabelle- De anya!

Fondue- Anyám!

Besamel- Attól tartok az enyém...

Gerome- Szerelmem!

Emmanuelle- Teremtőm! Mindenre emlékszem! A férjem! A fiam! A házunk! A lányom! A húgod! A tábla! Ez lehetett az amnéziám oka!

Gerome- Szerelmem!

Emmanuelle- Hallgass vén bolond és ölelj meg!

Besamel- Szóval nem azért mentél el mert már nem kellettünk neked?

Emmanuelle- Hogy juthat ilyen az eszedbe? Drága kicsi fiam! Nem emlékeztem a mai napig semmire...

Isabelle- Hirtelen de nagy családom lett...

Emmanuelle- Jézusom! Akkor... akkor az örökös... *(mindenki mutat Grillage-ra)*

Grillage- Egy frászt! Az örökségem a tietek nászajándékként! Én megelégszem a feleségem hozományával! *(letérdel, hogy megkérje Odette kezét, és kezdődik a finálé ahol minden pasi ugyanezt játssza el)*

Grillage:

**Mit gondolsz kedvesem,
Élnél-e úgy velem,
Száz évet is talán,
Mint két galamb a fán?**

Odette:

**Nem tudom kedvesem,
Jó lesz-e ez nekem?
De annyit mondhatok,**

Régen Tiéd vagyok!

Besamel:

**Mit gondolsz angyalom,
Van-e jobb alkalom,
Látszólag könnyedén,
Megkérnem légy enyém?**

Juliette:

**Nem tudom angyalom,
Tán még megbánhatom!
De mást nem mondhatok,
Régen Tiéd vagyok!**

Fondue:

**Mit gondolsz drága nő,
Eljött-e az idő,
Hogy térden kérjelek,
Szeress amíg lehet?**

Isabelle:

**Nem tudom rossz fiú,
Jó-e az only you?
De annyit mondhatok,
Régen Tiéd vagyok!**

Gerome:

**Mit gondolsz hitvesem,
Élnél-e még velem?
Boldogan és bután,
Túl az amnézián!**

Emmanuelle:

**Nem tudom hitvesem.
Majd tőlük ellesem.
Mást nem is mondhatok,
Most is Tiéd vagyok!**

Fiúk:

Mit gondolsz kedvesem?

Lányok:

Ölelj át rendesen.

Fiúk:

És aztán mit tegyek?

Lányok:

Megsúgom jó gyerek!

Ne engedj el soha!

Fiúk:

Nem vagyok ostoba!

Mindenki:

**Csak annyit mondhatok,
Mindig Tiéd vagyok!**

**Mais toi, tu es le dernier!
Mais toi' tu es le premier!
Avant toi y avait rien
Avec toi je suis bien**

**C'est toi que je voulais!
C'est toi qu'il me fallait!
Toi que j'aimerais toujours...
Ça sert à ça l'amour!**

Vége ☺